

مرحبًا بكم في المدرسة

De l'Escale et du Plateau



Bâtiment de l'Escale

8805, avenue de Laval
Québec (Québec) G1G 4X6

Bâtiment du Plateau

8595, boulevard Cloutier
Québec (Québec) G1G 4Z5

دليل الاستقبال لعائلات المهاجرين الوافدين حديثًا



وثيقة صادرة عن المجلس التعليمي بريميير سينيوري "Première-Seigneuries"

Centre de services
scolaire des
Premières-Seigneuries
Québec



Ce dépliant a d'abord été conçu en français et est disponible en français. Il est traduit ici pour soutenir la compréhension des familles allophones.

بيانات اتصال مهمة

هاتف المدرسة:

Secrétaire Escalé : 418 622-7891

Secrétaire Plateau : 418 622-7348

البريد الإلكتروني:

lescale@cssps.gouv.qc.ca

duplateau@cssps.gouv.qc.ca

موقع المدرسة على شبكة الإنترنت

<https://escalé-plateau.cssps.gouv.qc.ca/nous-joindre>

الغياب المدرسي

[https://escalé-plateau.cssps.gouv.qc.ca/fileadmin/user_upload/Sites_ecoles/FICHIERS_COMMUNS_AUX_%C3%89COLES/Mozaik/Signaler une absence depuis le portail parents.pdf](https://escalé-plateau.cssps.gouv.qc.ca/fileadmin/user_upload/Sites_ecoles/FICHIERS_COMMUNS_AUX_%C3%89COLES/Mozaik/Signaler_une_absence_depuis_le_portail_parents.pdf)

عندما يكون طفلك متغيّباً عن المدرسة، فأنت مسؤول عن إخطار المدرسة عبر الهاتف.

قسم رعاية الأطفال:

Linda Lamontagne, technicienne, de l'Escalé et du Plateau (418-623-0351-poste 3)

Diane Ferland, éducatrice, classe principale (418-623-0351-poste 4)

Numéro de la porte de l'école : porte 1

النقل المدرسي: <https://www.cssps.gouv.qc.ca/parents-et-eleves/transport-scolairen>

دعم الهجرة من خلال المجلس التعليمي بريميير سينيوري "Premières-Seigneuries": 418-666-4666،
داخلي 8416

مسؤول التواصل بين الثقافات (رامي)
مركز كيبيك متعدد الأعراق: 9771-418-687
200 rue Dorchester, Québec, G1K 5Z1

مركز خدمة الآباء "Alloprof parents": 1 855 527-1277

ملاحظة: هذه الوثيقة مستوحاة من:
دليل الاستقبال لعائلات المهاجرين الوافدين حديثاً من مدرسة لا فورميليير "La Fourmilière"، والمجلس التعليمي بريميير سينيوري "Première-Seigneuries".
دليل الاستقبال لعائلات المهاجرين الوافدين حديثاً من مدرسة سان مالو "St Malo"، المجلس التعليمي للعاصمة، 2014.

فريق العمل بالمدرسة

فريق الإدارة: الشخص المسؤول (الأشخاص المسؤولون) عن إدارة المؤسسة. في حالة وجود احتياجات خاصة، يتم إعادة توجيه الآباء إلى إدارة المدرسة بعد مقابلة المعلم.

المعلم الفخري: شخص يقوم بالتدريس في الصف ويمكنه الإجابة عن أسئلتك حول طفلك.

معلم يقدم خدمة تعليم اللغة الفرنسية: الشخص الذي يلتقي بانتظام بالطلاب الذين لا يتحدثون الفرنسية، أو الذين يتعلمون اللغة الفرنسية.

المعلمون المتخصصون: الأشخاص الذين يقومون بتدريس اللغة الإنجليزية، والتربية البدنية، والرقص، والموسيقى، وفن الدراما، على بضع فترات لكل دورة.

السكرتير: الشخص الذي يستقبل الأشخاص الذين يزورون المدرسة، ويرد على المكالمات. يمكن للسكرتير إخباركم عن تشغيل المدرسة والموظفين والخدمات المختلفة المُقدَّمة.

مدير قسم رعاية الطفل: الشخص المسؤول عن قسم رعاية الأطفال.

مُرَبِّي في قسم رعاية الأطفال: الشخص الذي يرعى مجموعة الأطفال قبل فترات الدخول إلى الفصول الدراسية، ووقت الغداء، وبعد انتهاء الفصول الدراسية.

فريق الخدمات التكميلية: الأشخاص في المدرسة الذين يدعمون النجاح التعليمي لطفلك، في حالة وجود احتياجات الخاصة.

مسؤول دعم الهجرة: خبير في مجلس المدرسة يقوم بتقديم الدعم لإدماج العائلات المهاجرة.

المواعيد



مواعيد الدروس التعليمية

المرحلة الدراسية	مرحلة ما قبل المدرسة	المدرسة الابتدائية	الفصول الخاصة
صباحًا	8 h 25 à 11 h 34	8 h 00 à 11 h 31	8 h 00 à 11 h 31
مساءً	12 h 56 à 14 h 50	12 h 56 à 15 h 26	12 h 48 à 15 h 26

مواعيد العمل

السكرتارية:

Secrétariat du Bâtiment de l'Escalier :

- 7 h 30 à 12 h 00
- 13 h 00 à 15 h 30

Secrétariat du Bâtiment du Plateau :

- 7 h 45 à 11 h 50
- 12 h 50 à 15 h 45

مواعيد الوصول إلى فناء المدرسة:

- الصباح: 07 h 50
- الظهر: 12 h 46

يمكن فقط للطلاب المسجلين في قسم رعاية الأطفال الوصول في وقت مبكر عن الوقت المحدد.

يجب على أحد البالغين الحضور إلى فناء المدرسة من أجل تأمين سلامة الطلاب.

يمكن للطلاب فقط التنقل في فناء المدرسة لتسهيل المراقبة. يجب على الوالدين البقاء خارج هذا المحيط. يجب على الطلاب الذين يصلون متأخرين إخطار السكرتير بوصولهم قبل الذهاب إلى الفصل.



جدول المواعيد المدرسي

*



إغلاق المدرسة*

يتم غلق المدرسة لأسباب مختلفة (مثل حدوث عاصفة ثلجية، وجود عطل كهربائي، وجود كسر في خطوط أنابيب المياه، على سبيل المثال). لمعرفة ما إذا كانت مدرستك مغلقة، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني للمجلس التعليمي بريمبر سينوري "Première-Seigneuries".

A



يوم الاستقبال A

يوم الاستقبال هو اليوم الأول من المدرسة.

Δ



الأيام التربوية Δ

في الأيام التربوية، لا توجد دروس تعليمية في المدرسة، ولكن يظل قسم رعاية الأطفال مفتوحًا (\$).

O



أيام العطلة الرسمية O

العطلات الرسمية هي أيام عطلة للاحتفالات الوطنية أو الإقليمية (مثل عيد العمال، وعيد الشكر، وعيد الفصح ، وما إلى ذلك) المدرسة وقسم رعاية الأطفال مغلقان.

O



عطلة الربيع المدرسية O

عادة ما تُجرى عطلة الربيع خلال شهر مارس. إنه أسبوع لا يحصل فيه الطلاب على دروس تعليمية. يمكن لقسم رعاية الأطفال أن يكون مفتوحًا (\$).

1



نهاية المرحلة 1

خلال العام، هناك ثلاث مراحل. يُقصد بنهايات المراحل أنك ستلتقي النتائج الدراسية في شكل تقرير بالنتائج. يمكن للوالدين الوصول إليها على موقع Mozaik: portailparents.ca.

O



عطلات الأعياد O

المدرسة وقسم رعاية الأطفال مغلقان خلال موسم العطلات، أي بضعة أيام قبل عيد الميلاد إلى بضعة أيام بعد السنة الجديدة. قسم رعاية الأطفال مُغلق.

الفترة الصيفية



خلال شهري يوليو وأغسطس، يتم إغلاق المدرسة وقسم رعاية الأطفال. لديك خياران خلال هذه الفترة، إما إبقاء طفلك في المنزل أو تسجيله في معسكر نهارى (\$). اسأل مدرستك عن الجدول الزمني للفترة الصيفية.

ملاحظة: يتم العثور على الرموز في جدول المواعيد المدرسي

ملاحظة: تشير الأرقام الموجودة في جدول المواعيد إلى مواعيد تمتد على مدار 9 أيام.



قواعد الحياة المجتمعية

في المدرسة، هناك قواعد يجب اتباعها من أجل ضمان بيئة معيشية صحية وآمنة وحيوية.
يجب أن يحترم طفلك بعض قواعد الحياة المجتمعية، بما في ذلك:



(مقتطفات من قواعد الحياة المجتمعية في مدرسة سانت إدوارد)

سوف يتدخل موظفو المدرسة على الفور وبشكل مستمر في سلوكيات مثل:

- الإساءة الجسدية واللفظية؛
- البلطجة في المدرسة؛
- السرقة والتخريب؛
- المغادرة من المدرسة بدون إذن، أو الهروب من المدرسة.

يُرجى الرجوع إلى المفكرة المدرسية، والتي تحتوي على قواعد المدرسة.

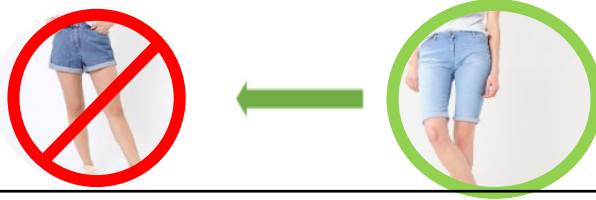
أشكال الملابس

على الرغم من أن الطفل يمكنه اختيار ملابسه للذهاب إلى المدرسة، إلا أنه يجب احترام القواعد السارية بشأن شكل الزي في المدرسة. فيما يلي بعض الشروط التي يجب احترامها:

- يجب أن تغطي السترة البطن والكتفين.



- يجب أن تغطي السراويل الطويلة والتتورات والسرويل القصيرة منطقة الفخذ.



- يحظر طباعة العبارات أو الشعارات ذات الطبيعة الجنسية أو العنيفة.



- يُسمح بارتداء غطاء الرأس أو القبعة في الخارج، ولكن يجب على الطالب خلعها عند دخوله المدرسة.



- في فصل الشتاء، يوصى بارتداء الملابس الدافئة عند الخروج. يجب أن يرتدي طفلك الملابس التالية:



قسم رعاية الأطفال



يُتيح قسم رعاية الأطفال لطفلك الاستمتاع بالأنشطة المرحّة والاختلاط مع الأطفال الآخرين، مع تزويده بالإشراف التعليمي والأمن خارج الساعات الصفية. من الممكن تسجيل طفلك لفترتي الصباح والظهرية و / أو في المساء. يتم تقديم هذه الخدمة متوفرة مقابل تحصيل مصروفات (\$).

رقم هاتف التواصل مع مدير قسم رعاية الأطفال:

418-623-0351-poste 3



مواعيد قسم رعاية الأطفال (\$)

قسم رعاية الأطفال	
07 h 00 à 07 h 50	الصباح
11 h 31 à 12 h 46	الظهرية
15 h 36 à 18 h 00	المساء



الأساليب الصحية للحياة

الوجبات الخفيفة

يحصل الأطفال على وجبة خفيفة مرتين في اليوم. من المعروف أن الأكل الصحي يساهم في جعل الطفل متاحاً للتعلم، مما يعزز من نجاحه التعليمي. الوجبات الخفيفة المسموح بها هي الفواكه، والخضروات، والجبن.



*** جميع الأطعمة التي تحتوي على الفول السوداني والمكسرات ممنوعة من المدرسة، لأن بعض الأطفال لديهم حساسية. لا يُسمح بالعلكة، والشوكولاتة، ورقائق البطاطس، والحلوى في المدرسة، أو في وسائل النقل المدرسي، أو أثناء الرحلات التعليمية.

الغذاء في قسم رعاية الأطفال



إذا كان طفلك مسجلاً في قسم رعاية الأطفال في فترة الظهيرة، فيجب عليه إحضار وجبة في صندوق الغذاء. للحفاظ على الطعام بارداً، تعد وحدة التبريد ضرورية.



النظافة العامة

المدرسة بيئة عامة حيث يتواجد الأطفال بجانب بعضهم البعض. لذلك نشجع غسل اليدين بشكل متكرر لمنع انتشار البكتيريا وتعرض طفلك للإصابة بالفيروسات، أو إصابته بالتهاب المعدة والأمعاء.

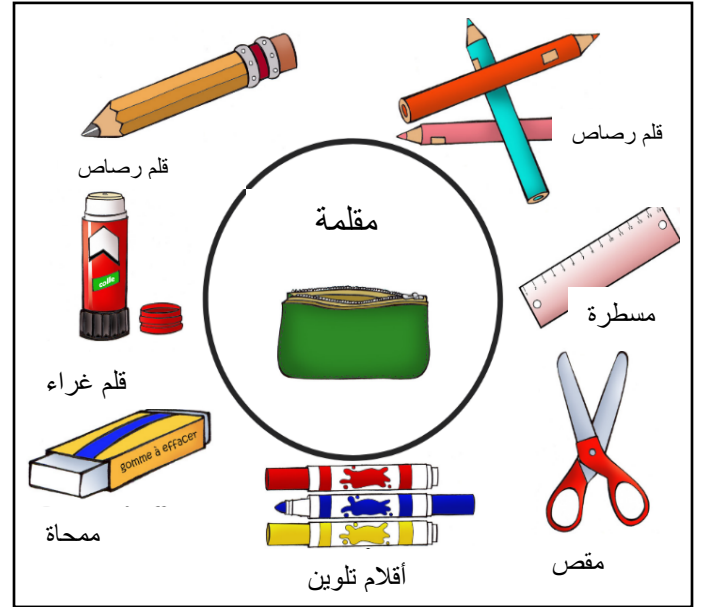
المصروفات الدراسية



المواد الدراسية (\$)

أنت مسؤول عن شراء المواد الدراسية التي سيحتاجها طفلك. سيزودك معلم طفلك بقائمة للمواد الدراسية في بداية العام. يمكنك العثور على هذه القائمة على موقع المدرسة، أو في شكل ورقي من السكرتارية. يرجى ملاحظة أن المفكرة يتم توفيرها من قبل المدرسة.

إليك بعض العناصر التي سوف تُطلب منك:



الفاتورة المدرسية (\$)

يُرجى ملاحظة أنه سيتم إرسال فاتورة مدرسية إليك في الخريف.

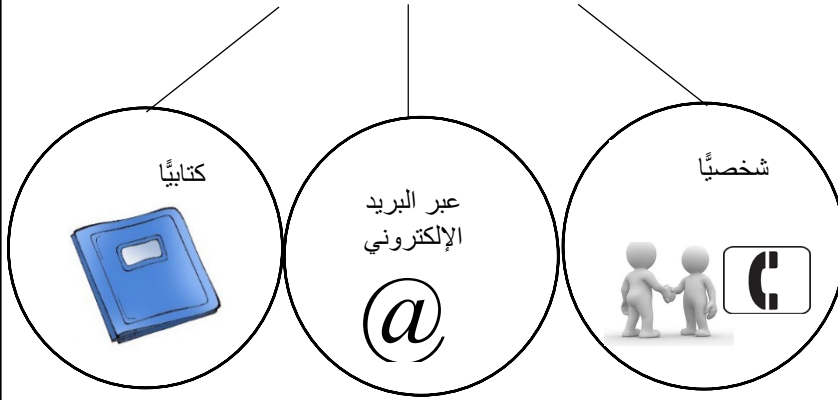
إذا كانت لديك صعوبات مالية، فإننا نشجعك على مناقشتها مع المدرسة.

التواصل بين المدرسة والأسرة

الآباء هم اللاعبون الرئيسيون، ويُعَوَّل عليهم النجاح التعليمي للأطفال. التواصل بين المدرسة والأسرة مهم جدًا. من خلال إقامة تواصل منتظم بين الأسرة والمدرسة، من الممكن الاستجابة بشكل جيد لاحتياجات طفلك.



تواصل فعال



يمكن للمعلم أن يطلب من طفلك مذاكرة الدروس في المنزل. هذه تمارين تُعزِّز التعلم الذي يتم في الفصل.

إذا كنت تتعلم اللغة الفرنسية، فإننا ندعوك لطلب المساعدة في ترجمة معظم الرسائل المتبادلة. يمكنك استخدام موقع GOOGLE TRADUCTION للترجمة على الإنترنت لكتابة رسالة أو ترجمة ما تتلقاه من المدرسة.



النقل المدرسي

شروط القبول في النقل المجاني

يتم توفير النقل المدرسي صباحاً ومساءً على العنوان الرئيسي أو بالقرب من المنزل، دون تحمل أي رسوم استخدام للطلاب الذين يستوفون الشرطين التاليين:



1. أن يكون الطالب مسجلاً في مدرسة المنطقة الخاصة به

• مرحلة ما قبل المدرسة، والمدرسة الابتدائية، والمدرسة الثانوية

2. الإقامة بعيداً عن المنطقة التي يمكن الوصول إليها سيراً على الأقدام

• مرحلة ما قبل المدرسة: أكثر من 800 متر
• المدرسة الابتدائية: أكثر من 1600 متر
• المدرسة الثانوية: 2000 متر



يُرجى التواصل من خلال الرقم التالي: 418 821-4358

النقل المدرسي الخاص بي

وقت صعود الحافلات	
مكان صعود الحافلات	
رقم الحافلة	

نصائح وحيل

- ✓ كن مستعدًا في موقف الحافلات قبل 10 دقائق من الموعد المحدد
- ✓ يجب ارتداء الملابس المناسبة لظروف الطقس
- ✓ ينبغي لك أن تكون مصحوبًا بأحد والديك (مرحلة ما قبل المدرسة)
- ✓ كن مرئيًا لسائق الحافلة عند وصوله وانتظر دائمًا في نفس المكان

لضمان سلامة أطفالك عند المشي في الحي، هناك حراس تابعين للمدرسة يوفرّون سبل السلامة على الطرق. من المستحسن مرافقة طفلك في المشي إلى المدرسة في الأيام الأولى من الدراسة.



الأنشطة اليومية

التربية البدنية

لمتابعة هذه الحصة، إليك ما يحتاجه طفلك:

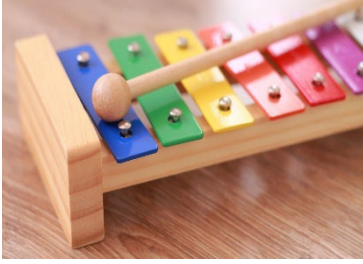


المكتبة

تقوم المدرسة بإعارة الكتب للأطفال. وكذلك، يمكن لهؤلاء الأطفال أخذها وقراءتها في المنزل في المساء. ومع ذلك، تظل الكتب مملوكة للمدرسة. اعلم أيضاً أن طفلك يحتاج إلى إعادة الكتاب الذي تم استعارته إلى أمين المكتبة للحصول على حق استبداله بأخر جديد.



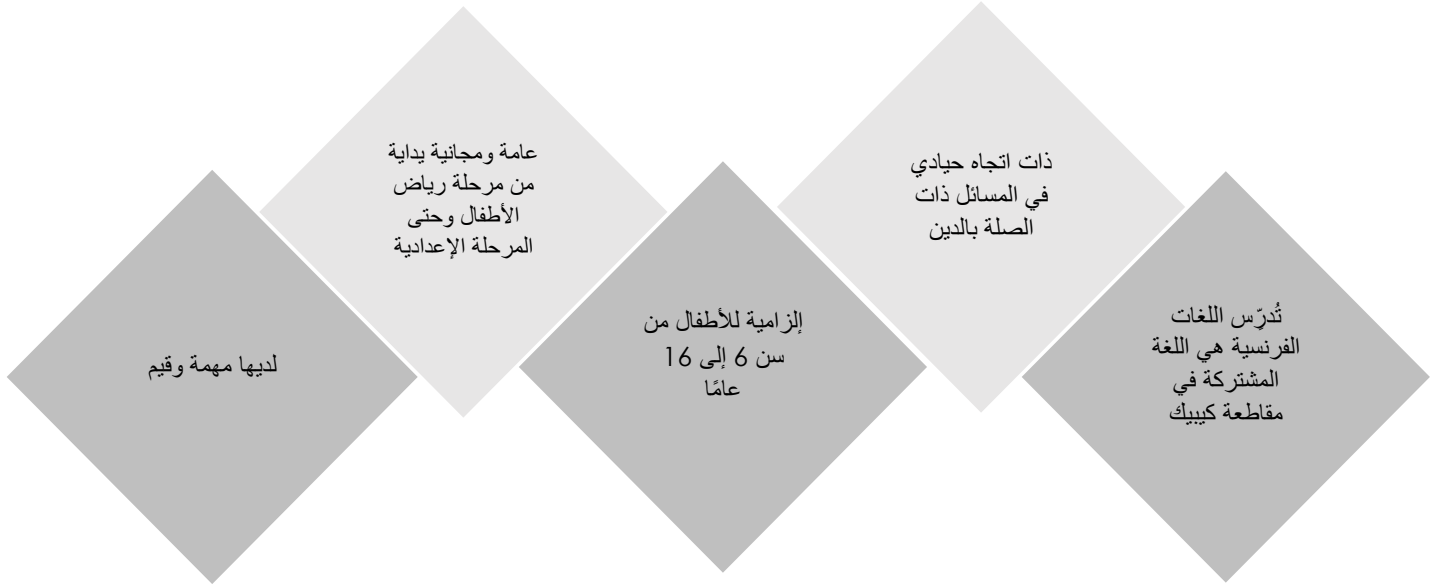
الموسيقى والفن



تقدم المدارس الموسيقى والفنون البصرية ودروس الدراما. اسأل مدرستك للحصول على تفاصيل حول الدروس واستعارة معدات الموسيقى.

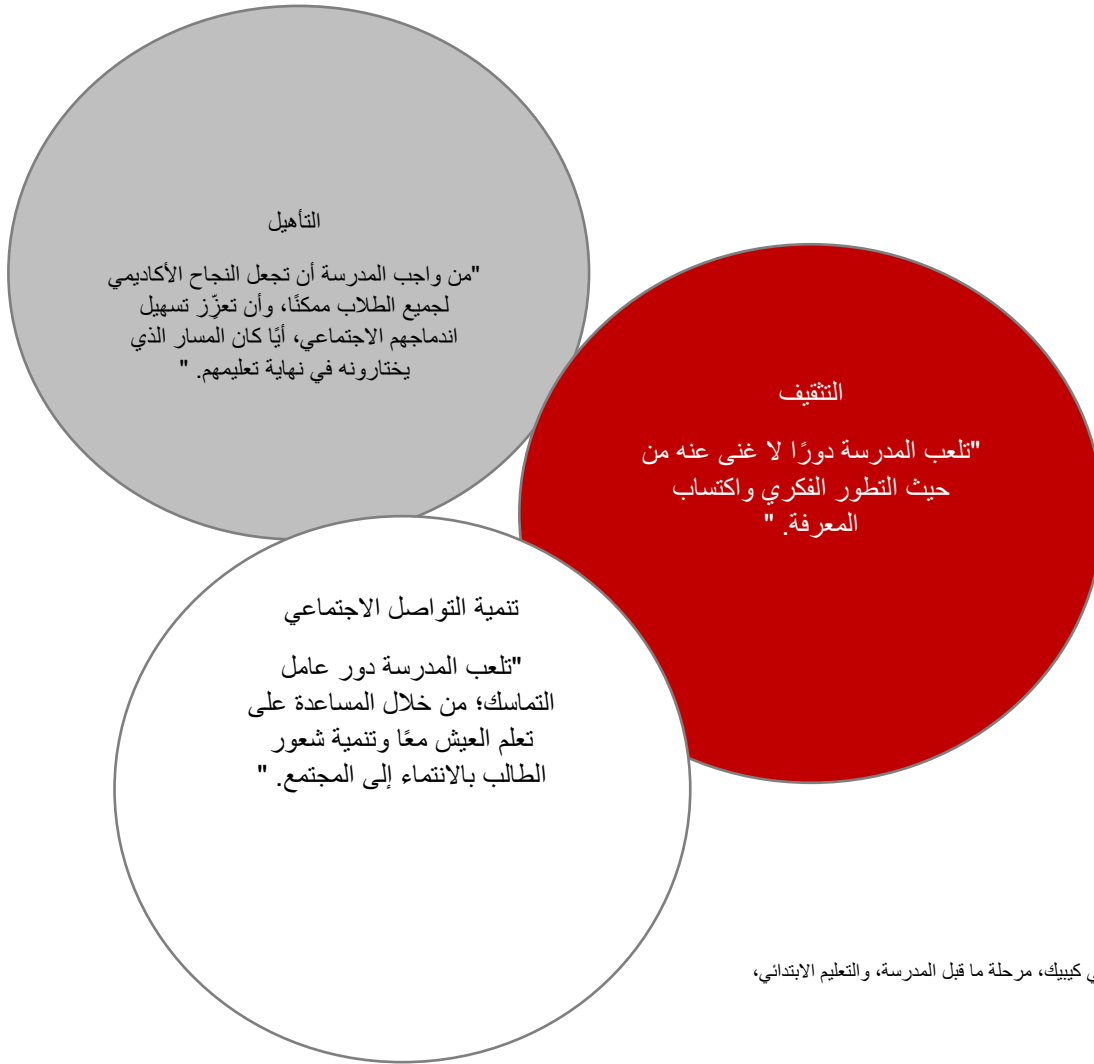
نظام المدرسة في كيبيك

خمسة (5) عناصر أساسية تميز المدرسة في كيبيك



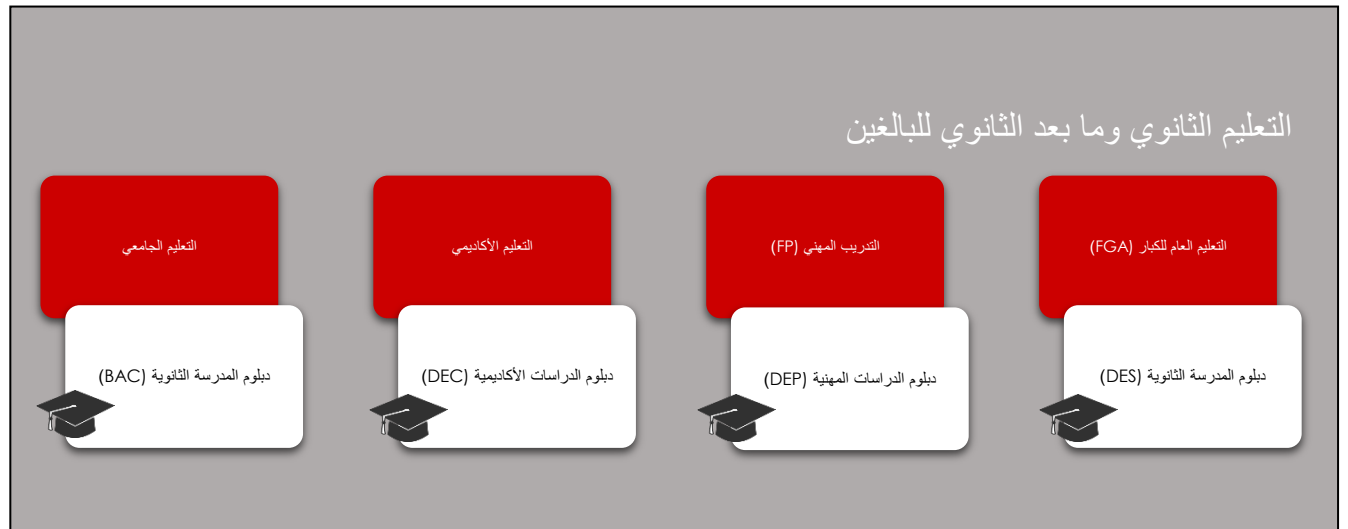
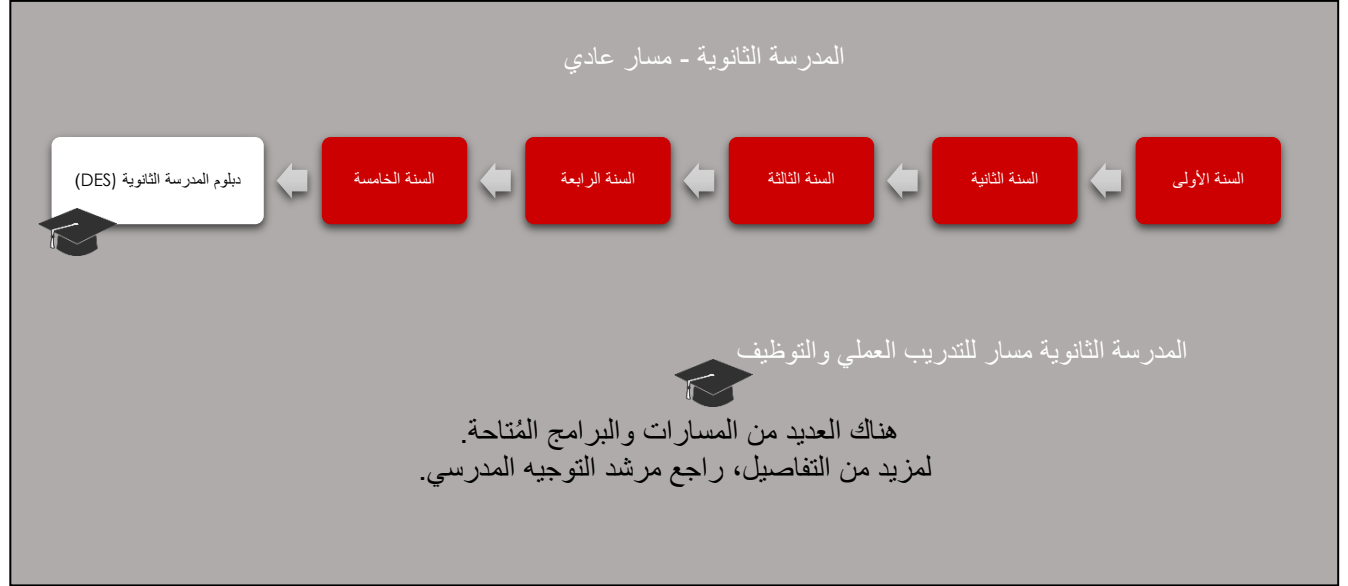
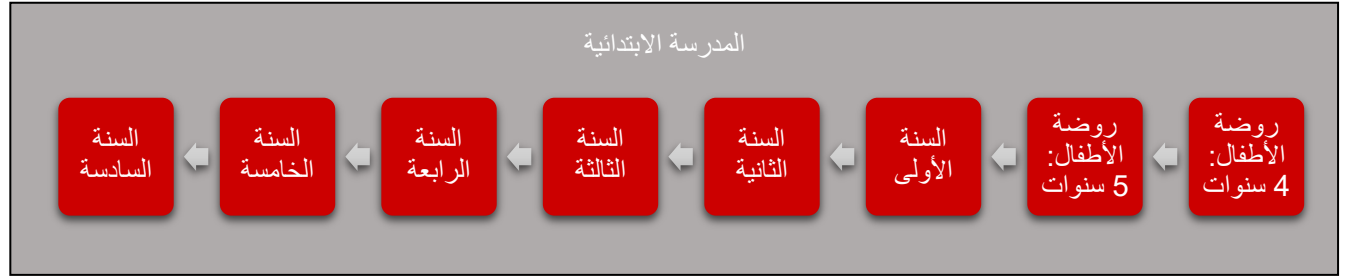
(مقتبس من قانون التعليم، صفحة 4-1، 11)

مهمة المدرسة في كيبك



(برنامج التدريب المدرسي في كيبك، مرحلة ما قبل المدرسة، والتعليم الابتدائي، 2006، ص 3)

مقدمة لنظام المدارس في مقاطعة كيبيك



(وثيقة مقتبسة من المجلس التعليمي لجونكيير (بدون تاريخ). النظام الدراسي في مقاطعة كيبيك يمكن الاطلاع عليه على العنوان <https://www.csjonquiere.qc.ca/donnees/media/20/fichiers/Systeme%20scolaire%20quebecois.pdf>)

إذا كانت لديك أية أسئلة، فراجع إدارة المدرسة.

التسجيل السنوي لطفلك في المدرسة

التسجيل



في فصل الربيع من كل عام، يجب عليك تسجيل طفلك في المدرسة. أمامك خياران:

عبر الإنترنت، على تطبيق Mozaïk

<https://portailparents.ca/accueil/fr> •

في سكرتارية مدرستك

• من خلال إستمارة التسجيل الورقية



التسجيل المدرسي:

<https://www.csdps.qc.ca/information-aux-parents/admission-et-inscription>

معرفة مدرستك:

<https://www.csdps.qc.ca/ecoles-et-programmes/trouver-une-ecole-ou-un-programme>

الترتيب

أولوية العمل

- تقييم مهارات طفلك في اللغة الفرنسية، إذا لزم الأمر
- استهداف احتياجاته فيما يتعلق باللغة الفرنسية
- تقديم خدمات الاستقبال والدعم لتعلم اللغة الفرنسية

يسمح لك الترتيب بتحديد المستوى الدراسي الذي سيتم تسجيل طفلك فيه. فإنه يعتمد، من بين أمور أخرى، على عمر الطفل في وقت التسجيل.